Museos

MUSEO CÍVICO DE LA ARTE ANTIGUA PALAZZO DE' ROSSI CENTRO DE DOCUMENTACIÓN GIOVANNI info@fondazionepistoiamusei.it www.fondazionepistoiamusei.it

Piazza Duomo 1 - Tel 0573 371296 museocivico@comune.pistoia.it musei.comune.pistoia.it

B MUSEO DE NOVECIENTOS Y DEL CONTEMPORANEO DEL PALAZZO

Via Sant'Andrea 18 - Tel 0573 371817 fabroni.artivisive@comune.pistoia.it musei.comune.pistoia.it

CASA-ESTUDIO FERNANDO MELANI Corso Gramsci 159 Visita por reserva musei.comune.pistoia.it

MUSEO DEL SPEDALE DEL CEPPO Piazza Giovanni XXIII - Tel 0573 371023 museocivico@comune.pistoia.it musei.comune.pistoia.it

E MUSEO MARINO MARINI Ex Convento del Tau Corso S. Fedi 30 - Tel 0573 30285 www.fondazionemarinomarini.it CHIESA DEL TAU Corso S. Fedi 28 - Tel 0573 32204

MUSEO ROSPIGLIOSI MUSEO DIOCESANO Palazzo Rospigliosi Ripa del Sale 3 - Tel 0573 28740 museodiocesano@diocesipistoia.i www.diocesipistoia.it/musei

MUSEO DEL BORDADO Palazzo Rospigliosi Ripa del Sale 3 - Tel 0573 358016 www.diocesipistoia.it/musei

MUSEOS DEL ANTIGUO PALACIO DE LOS OBISPOS

Piazza Duomo - Tel 0573 28782 fondazionepistoiamusei.it www.fondazionepistoiamusei.it

Y SAN SALVATORE Via Tomba di Catilina info@fondazionepistoiamusei.it www.fondazionepistoiamusei.it Via de' Rossi 26 - Tel 0573 974267

N PALAZZO BUONTALENTI Via de' Rossi 7 - Tel 0573 97426 info@fondazionepistoiamusei.it www.fondazionepistoiamusei.it

PISTOIA SUBTERRÁNEA P.zza Giovanni XXIII 13 - Tel 0573 368023 pistoiasotterranea@irsapt.it www.irsapt.it

L CASA MUSEO SIGFRIDO BARTOLINI Arcigliano Via Felceti 11 - Tel 0573 477423 Visita por reserva www.fondazionevivarelli.it

MAISON-MUSÉE SIGFRIDO BARTOLINI Via di Bigiano 5 Tel 0573 451311 / 328 8563276 sigfrido.bartolini@gmail.com www.sigfridobartolini.it

N FUNDACIÓN LUIGI TRONCI MUSEO DE LA MÚSICA Y DE **INSTRUMENTOS MUSICALES DE** PERCUSIÓN Corso Gramsci 37 Tel 0573 994350 / 335 443762 Visita por reserva www.fondazioneluigitronci.org

Bibliotecas

P BIBLIOTECA SANGIORGIO Via S. Pertini snc - Tel 0573 371600 sangiorgio@comune.pistoia.it www.sangiorgio.comune.pistoia.it

R BIBLIOTECA FORTEGUERRIANA Piazza della Sapienza 5 - Tel 0573 24348 fortequerriana@comune.pistoia.it www.forteguerriana.comune.pistoia.it

S BIBLIOTECA FABRONIANA Piazza San Filippo 1 - Tel 0573 32074 www.bibliotecafabroniana.it

Plano

Información

ACOGIDA TURÍSTICA

Ufficio IAT Pistoia

Piazza Duomo 4

Tel 0573 21622

CON EL PÚBLICO

Piazza Duomo 13

OFICINA DE INFORMACIÓN

Antico Palazzo dei Vescovi

turismo.pistoia@comune. pistoia.it

OFICINA DE RELACIONES

Numero verde: 800 012146

info@comune.pistoia.it

www.comune.pistoia.it

2 Battistero Antico Palazzo dei Vescovi DEL CENTRO HISTÓRICO

4 Palazzo Comunale **5** Torre di Catilina

Cattedrale di San Zeno

e Campanile

6 Palazzo Pretorio

Ex Convento del Tau

8 Spedale del Ceppo

Chiesa di Sant'Andrea

Chiesa di San Bartolomeo

in Pantano

(12) Chiesa di San Giovanni

Fuorcivitas Piazza della Sala

(5) Chiesa di San Paolo

16 Chiesa di San Francesco

Basilica della Madonna dell'Umiltà

Chiesa e Convento di San Domenico

2 Palazzo Fabroni

Palazzo Panciatichi o del Balì Portezza Santa Barbara

23 Complesso Monumentale di San Lorenzo

Chiesa della Madonna del Carmine Italia

Tradición y Cultura

se extiende por las calles de la ciudad el 25 de julio con motivo de la Giostra dell'Orso

Una de las reseñas más Festival cultural de antropología prestigiosas en su género. Acoge del contemporáneo. Sociólogos, a artistas de fama mundial dentro del ámbito de la música científicos italianos y extranjeros blues, soul, rhythm and blues

ofrecen nuevos puntos de vista y y rock. reflexiones sobre las sociedades humanas, mediante encuentros. Festejos jacobeos: la "Vestizione" de Santiago, l espectáculos v conversaciones que animan el centro histórico ceremonia de homenaje al Santo Patrono, el desfile histórico v la Giostra dell'Orso [Carrera del

UN AÑO DE CITAS

DE JUNIO A SEPTIEMBRE Pistoia Festival

Diálogos Sobre el Hombre

antropólogos, filósofos,

de la ciudad.

Anima el verano con iniciativas verdadera carrera entre los y eventos musicales, arte, cine, tipo de público. Los encuentros se desarrollan en los lugares más sugestivos de Pistoja v sus día Pistoja parece transformarse

Pistoia Blue es uno de lo principales festivales de música en



del siglo XIV. desfila por las calles del centro y, siguiendo el primer anillo de murallas, llega hasta las puertas del Duomo. donde se produce el encuentro con el obispo y comienza la parte litúrgica de la ceremonia. De noche se renueva la antigua y apasionante competición entre

los iinetes. 24 DF AGOSTO Fiesta de San Bartolomé La plaza frente a la Iglesia La Giostra dell'Orso es una

v las calles limítrofes se transforman en un exultante tripudio de colores y de alegría con los niños de fiesta que se santo patrono Santiago, en la arremolinan alrededor de los puestos abarrotados de juguete sugestiva Piazza del Duomo. Ese v golosinas, después de recibir en una ciudad medieval: el la unción que los protegerá de cortejo histórico, con vestidos las enfermedades durante todo el año.

> DE DICIEMBRE A ENERO Navidad en la Ciudad Conciertos, muestras y mercadillos alegran la ciudad durante el período navideño hasta el 6 de enero con la tradicional fiesta de la Bruja, que desciende del campanario hasta

la plaza de la catedral.



dell'Orso

LA TOSCANA QUE BUSCAS
Pistoia e Montagna Pistoiese
COMUNICATION
PISTOIA





Pistoia ciudad de arte

Monumentos, Museos, Tradiciones y Cultura



momentos más emotivos para los ciudadanos de Pistoia: La toma de hábitos de San Iacobo



desfile histórico



En la tapa: el Campanario ν la Ċatedral

Pistoia

San Juan in

LA CIUDAD Y SUS TESOROS

La cultura del peregrinaje en particular el jacobeo, caracterizó la historia de Pistoia entre los siglos XII y XIV. remonta al año 923. El aspecto un período de gran esplendor para la ciudad, floreciente gracias al tráfico comercial, la actividad artesanal y mercantil siglos XII, XIV y XV. A finales y los múltiples vínculos con Europa, unida a la viabilidad europea a través de la vía Francígena y los caminos de Santiago. El obispo Atto introdujo en Pistoia el culto del apóstol Santiago, venerado en España en Santiago de Compostela, con la llegada a la ciudad de la reliquia del Santo. La capilla y el altar fueron consagrados en 1145, el 25 de julio, y aún hoy es el día de la fiesta del patrono de la ciudad. Los testimonios Una vista de la del peregrinaje y del culto de Santiago caracterizan los más importantes monumentos con la Catedral de la ciudad, comenzando y el Antiquo por el espléndido contorno Palacio de los 🕺 de edificios de la plaza de la

Obispos Catedral

XII v XIII.

1 Catedral de San Zeno

La primera noticia de la existencia de la catedral se actual es el resultado de posteriores modificaciones realizadas en el curso de los del siglo XIV se modificó la tribuna que se conserva hasta nuestros días. Del culto de Santiago guedan en la catedral los testimonios más importantes. El primero de todos es el altar argénteo, una de las mayores obras de orfebrería gótica italiana y europea, cuya construcción comenzó en 1287 v se extendió durante los siglos

2 Baptisterio de San Juan in Corte

Hermoso edificio aótico construido a mediados del siglo XIV sobre los restos de una iglesia más antiqua.



Es el símbolo del poder del avuntamiento. Nace como sede del gobierno de la ciudad y mantiene función esta hasta nuestros días. El comienzo de los trabajos se remonta a 1294. La forma actual refleja las obras realizadas a mediados del siglo XIV. En su interior se encuentra el Museo Cívico de la Arte Antigua (A), principal museo de la ciudad, que expone principalmente pinturas en madera y en tela, algunas esculturas y objetos de arte aplicado, representando toda la historia artística de Pistoia entre los siglos XIII y XX. Del itinerario museológico forma parte el

3 Antiquo Palacio de los

Al lado de la catedral se encuentra el edificio medieval que fuera la antigua sede episcopal. En la planta baja está la sacristía originaria del tesoro de Santiago, hoy conservado en una sección del Museo del Antiguo Palacio de los Obispos (1), que tiene su sede en el mismo edificio. En el subsuelo se ha preparado el Recorrido Arqueológico, que conserva testimonios y restos de Al costado del palacio del la excavación arqueológica allí realizada. El palacio forma parte de las casas-torres medievales del nuevo sistema museológico Fondazione Pistoia Musei, junto con San Salvador 1 . sede expositiva que muestra

el corazón antiquo de la ciudad a través de un lenguaje visual, sonoro v táctil, Palazzo de' Rossi centro dedicado al arte de Pistoia en el siglo XVIII, y Palazzo Buontalenti (1), sede

de muestras temporales.

Centro de Documentación Giovanni Michelucci (A)



5 Torre de Catilina avuntamiento v como testigo de las más importantes familia: ciudadanas, se verque la Torre llamada de Catilina. Catilina, acusado por Cicerón de traición fue derrotado en Pistoia.

6 Palacio Pretorio

Frente al palacio del ayuntamiento, fue la antiqua sede del Tribunal. El patio con frescos conserva gradas de tres niveles de escalones y un banco

Ex Convento del Tau El convento, surgido a mediados del siglo XIII, perteneció a los frailes de los Hermanos

Acogida de los baldosa que decora el pórtico del Hospital del Hospitalarios de la Orden de Ceppo



Interior del San Antonio Abad dedicados a

Museo Marino obras de caridad, a la asistencia Marini y, al de enfermos y peregrinos. En su interior alberga el **Museo Marino** Marini 1. uno de los más importantes institutos dedicados *Iglesia de* como en Europa. Se exponen de vesos, dibuios, acuarelas. témperas y técnicas mixtas.

> 8 Spedale del Ceppo (Hospital del Ceppo)

El hospital, que ya existía en 1277. presenta una galería abierta, de inspiración brunelleschiana, realizada entre 1512 y 1517 y decorada con medallones de Benedetto Buglioni y Giovanni della Robbia (1515-1529), y con el friso con las Obras de Misericordia, compuesto por siete esculpidos en los arquitrabes paneles de terracota vidriada polícroma. Las primeras seis Detalle del escenas fueron realizadas por altar de plata Santi Buglioni (1526-1529), de San Jacobo mientras que la última, con un





del Ceppo fue también sede de una escuela médico-quirúrgica, de la cual se puede apreciar, en el iardín, el teatro anatómico del siglo XVIII. La parte monumental del hospital, que ya no cumple al artista de Pistoia, tanto en Italia ninguna función sanitaria, hoy se ha convertido en el **Museo del** San Andrés importantes pinturas y esculturas Spedale del Ceppo D, dedicado además de un consistente número a la historia del Spedal del Ceppo

Paladini. Un panel representa

la Acogida de los Peregrinos.

Desde el siglo XVII, el Hospital

del friso v de la medicina. Desde aguí se accede también a un itinerario subterráneo. Pistoia **Sotterranea 1** que ofrece al visitante un panorama original de la historia de la ciudad.

También Pistoia participó, a lo largo de las calles medievales, del desarrollo del Románico con sus originales características, el uso de columnas, de arcos, de relieves y, sobre todo, en la decoración de las fachadas con dos colores que caracterizan las iglesias de San Andrés, San Bartolomé in Pantano, San Pedro Mayor y

9 Iglesia de San Andrés

El aspecto actual es el resultado de trabaios realizados entre los siglos XII y XII, pero su fundación se remonta al siglo VIII. Dentro de la iglesia se conserva el bellísimo púlpito de Giovanni Pisano (1298-1301) y los dos crucifijos de madera pintada que se atribuyen al mismo Giovanni Pisano. La fachada es probablemente obra de Gruamonte y Adeodato, como el arquitrabe del 1166, recordado con la Cabalgata de los Reyes Magos, los primeros peregrinos



encontraba fuera de la primera cintura amurallada y tomó su aspecto actual entre los siglos XII y XIV. El blanco y el verde de la fachada y la elegancia del diseño se cuentan entre los puntos de máximo esplendor alcanzados por el arte románico y por la arquitectura de Pistoia. Dentro del importante patrimonio artístico de la iglesia se cuenta con el púlpito de Fray Guillermo de Pisa, 1270, y la Visitación de 'terracotta invetriata' atribuida a Luca Della Robbia.

Iglesia de San Bartolomé en

De origen longobardo mantiene el aspecto de los trabajos Pistoia.

En efecto, desde la puerta

de San Andrés, viajeros y

peregrinos, una vez visitados

se dirigían al Norte hacia los

valles apenínicos, recorriendo

la vía más importante del alto

della Sambuca. También hacia

Medioevo, la vía Francesca

el Sur Pistoia estaba unida

a la más importante arteria

de comunicación de caminos

vía "Francigena", que hacia

Roma atravesaba el río Arno

en Fucecchio y formaba parte

Santiago".

Pantano

del sistema de los "caminos de

europeos del Medioevo, la

los lugares jacobeos de Pistoia,

 Plaza della Sala Era el centro de la ciudad longobarda, Posteriormente, la

la función comercial, que se

que se realizaron en 1159. La fachada románica presenta un arquitrabe escupido con el Cristo y los doce apóstoles. En su interior se conserva el púlpito de Guido de Como de mediados del siglo XI. El culto de San Bartolomé, protector de los Niños, es muy sentido en

Iglesia de S. Pier Maggiore La iglesia se remonta al siglo VIII. Se puede admirar la fachada actual, de 1263, Actualmente. en el monasterio adyacente funciona el Liceo Artístico



Plaza de la Sala

En sus orígenes la iglesia se

plaza se consolidó desempeñando



La majestuosa mantiene hasta nuestros días. Es cúpula de la la potente Obra de San Jacobo la Basílica de la que da el impulso y controla toda Virgen de la la organización del mercado. En Humildad 1453 la Obra embelleció la plaza con el Pozo del León que aún hoy se encuentra en el centro.

Palacio Panciatichi o del Balì años del siglo XVIII. Dentro se Es el único ejemplo de palacio impone el techo de la gran nave privado del Medioevo de Pistoia. completamente de madera a surge en el siglo XIV como la vista según el uso toscano casa fortificada por deseos del que recuerda el de las grandes banquero Vinciguerra Panciatichi. iglesias florentinas. Entre los Las ventanas en crucero son un elemento típico de la arquitectura pueden admirar de destacan los gótica civil francesa.

(5) Iglesia de San Pablo

Tiene su origen en la ampliación, La memoria y el signo tangible a mediados del siglo XIV, de una del prestigio de la familia iglesia más antigua y presenta caracteres del románico y del gótico. El portal en forma de cúspide presenta en la luneta Ialesia de San una estatua de San Pablo y en la dejado un signo importante Bartolomé en cúspide superior una estatuilla



familia Rospigliosi contribuyó embelleciendo la basílica con ricas obras de arte.

1 Iglesia de San Francisco

Los Frailes Menores entraron

a mediados del siglo XIII en la

El actual compleio es fruto

de los trabajos de ampliación

frescos del siglo XII que se

San Francisco".

que representan la "Historia de

Rospigliosi, de entre las más

importantes de Pistoia, y la

magnificencia del papa de

Pistoia, Clemente IX, han

en la historia de la ciudad de

Iglesia de Santa María al Prato.

que comenzaron en 1289 y se

extendieron hasta los primeros

13 Iglesia y Convento de San

Forisportam que en 1490 trasudó

de papa Clemente IX que, entre 1668 v 1670, hizo colocar en las paredes del transepto cuatro monumentos fúnebres, entre los que se encuentra el de sus padres. Los monumentos se realizaron en Roma en el taller de Gian Lorenzo Bernini. En la contra fachada de la iglesia el mecenazgo de los Rospigliosi realizó el imponente coro de madera que alberga el importante órgano luego restaurado en 1663 por el jesuita Willem Hermans.

19 Iglesia de San Ignacio de Loyola (Espíritu Santo)

En 1641 comenzaron los trabajos de construcción del Colegio de los Jesuitas y en 1647 los de la iglesia de San Ignacio de Loyola, en conmemoración del espíritu Santo a partir de 1774, que representó para Pistoia el edificio "nuevo", en comparación con los trabajos realizados en los expositivas permanentes y edificios de origen medieval. En la temporales relacionadas con gran sala se combinan elementos las artes visuales modernas decorativos del baroco romano. A Ludovico Gemignani, uno de los artistas que trabajaban para Giulio Rospigliosi, el cardenal le encomendó las tres telas para la capilla de propiedad de la familia, mientras que en 1664 mandó construir el majestuoso órgano

Hermans. Sin embargo, la obra

más importante es el altar mayor

Rospigliosi llamó a Gian Lorenzo

de la iglesia, para el cual Giulio

Bernini, realizado en 1670 por

Mattia de'Rossi.

un líquido transparente. La En Ripa del Sale, el Palacio donde se dice que pernoctó Clemente IX. actualmente albergan el Museo Rospiglios el Museo Diocesano (1) y el

Museo del Bordado 🌀 Uno de los lugares preferidos Iglesia de la Virgen de

La antigua construcción de la iglesia y del convento advacente se remonta a 1291. La actual estructura es fruto de los trabajos realizados entre 1740 y 1750, en base a un provecto del Barroco tardío del arquitecto padre Raffaello Ulivi que presenta altares de mármol policromados, estucos. frescos y pinturas sobre tela.

Palazzo Fabroni El edificio del siglo XVIII toma

su nombre de la noble familia Fabroni, que lo habitó hasta 1842. En poder de la comunidad cívica de Pistoia desde 1861 desde principios de los años noventa del siglo pasado. El Museo de Novecientos v del Contemporaneo del **Palazzo Fabroni B** es la sede principal de las actividades v contemporáneas del Ayuntamiento de Pistoia.

Fortaleza de Santa Bárbara

Se edificó por deseo de Cosme de Medici en la primera mitad de siglo XIV sobre una construcción va existente del siglo XII.

3 Complejo monumental de San Lorenzo

El monumento, en estilo gótico conventual de Pistoia, presenta un elegante claustro renacentista



La Fortaleza de Santa Bárbara